



Xhosa (isiXhosa)

Khmer (ខ្មែរ)

## Intshayelelo Rites

Sayina  
umnqamlezo

Egameni likaYise,  
noNyana, noMoya  
oyiNgcwele.

Amen

Imbuliso

Ubabalo IweNkosi  
yethu uYesu Kristu,  
Uthando  
lukaThixo, Kwaye  
umthendeleko  
woMoya  
oyiNgcwele Yiba  
nani nonke.

Kunye nomoya  
wakho.

Isenzo se-  
penimaant

Penit

Bhuti (Bazalwana  
noodade),  
masivume izono  
zethu, Kwaye ke  
zilungiselele  
ukubhiyozela  
iimfhlakalo  
ezingcwele.

( )

Ndiyavuma  
kuThixo  
uSomandla Kuwe,  
mawethu, ukuba  
ndonile kakhulu,  
Kwiingcinga zam

,

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

nangamazwi am,  
kwinto  
endiyenzileyo  
nakwinto  
endiyenzileyo  
ukuyenza,  
Ngempazamo  
yam,  
Ngempazamo  
yam, ngetyala lam  
elibuhlungu;  
Ngenxa yoko  
ndibuzayo,  
basibonga  
uMariya, Zonke  
iingelosi  
nabangcwele, Ke  
wena, mawethu,  
Ndithandazele  
kuNdikhoyo uThixo  
wethu.

**Ngamana**  
**uSomandla**  
**angakholelwa**  
**kuthi, Sixolele**  
**izonzo zethu, kwaye**  
**usinike ubomi**  
**obungunaphakade.**

Amen

Kyrie

**Nkosi, yiba**  
**nenceba.**

**Nkosi, yiba**  
**nenceba.**

**Kristu, yiba**  
**nenceba.**

**Kristu, yiba**  
**nenceba.**

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

Nkosi, yiba  
nenceba.

Nkosi, yiba  
nenceba.

IGloria

Uzuko kuThixo  
enyangweni,  
noxolo emhlabeni  
kubantu  
abathanda  
okulungileyo.  
Siyakudumisa,  
siyakusikelela,  
siyakuthanda,  
siyakuzukissa,  
siyabulela ngozuko  
lwakho olukhulu,  
Nkosi Thixo,  
uKumkani  
wasezulwini, Owu  
Thixo, Bawo  
onamandla onke.  
INkosi uYesu  
Kristu, uNyana  
okuphela  
kwamzeleyo, Nkosi  
Thixo, iMvana  
kaThixo, Nyana  
kaYise, ususa  
izonzo zehlabathi,  
yiba nenceba  
kuthi; ususa izono  
zehlabathi,  
wamkele  
umthandazo  
wethu; uhleli  
ngasekunene  
kukaYise. yiba

Xhosa (isiXhosa)

nenceba kuthi.  
Ngokuba nguwe  
wedwa  
oyiNgcwele; wena  
wedwa  
unguYehova;  
nguwe wedwa  
Osenyangweni;  
UYESU khristu,  
ngoMoya  
oyiNgcwele,  
kuzuko lukaThixo  
uYise. Amen.  
Ukuqokelela

**Masithandaze.**

Amen.

I-Liturgy  
yeLizwi

UKUFUNDA  
KOKUFUNDA

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe  
uThixo.

Indumiso  
yokuphendula

Ukufundwa  
kwesibini

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe  
uThixo.

Ivangeli

**INkosi ibe nani.**

Kwaye ngomoya  
wakho.

Khmer ( )

N.

## Xhosa (isiXhosa)

## Khmer ( )

Ufundō IweVangeli  
engcwele  
ngokukaN.

Uzuko kuwe, Nkosi  
IVangeli yeNkosi.  
Makadunyiswe,  
Nkosi Yesu Kristu.  
Umsebenzi  
wokholo

Ndiyakholwa  
kuThixo omnye,  
uYise onamandla  
onke, umenzi  
wezulu nomhlaba,  
kuzo zonke izinto  
ezibonakalayo  
nezingabonakaliyo.

Ndiyakhola  
kwiNkosi enye  
uYesu Kristu,  
uNyana okuphela  
kwamzeleyo  
kaThixo, ozelwe  
nguYise  
ngaphambi  
kwephakade.

UThixo ovela  
kuThixo,  
Ukukhanya  
okuvela  
ekuKhanyeni,  
uThixo oyinyaniso  
ovela kuThixo  
oyinyaniso,  
ozelwe,  
engenziwanga,  
ngokulingana  
noYise: zabakho

!

## Pontius Pilate

, consubstan

Xhosa (isiXhosa)

Khmer ( )

ngaye zonke  
izinto. Wehla  
emazulwini  
ngenxa yethu,  
nangenxa  
yosindiso lwethu;  
kwaye ngoMoya  
oyiNgcwele  
wenziwa inyama  
yeNtombi Enyulu  
uMariya, waba  
ngumntu. Ngenxa  
yethu  
wabethelelwa  
emnqamlezweni  
phantsi koPontiyo  
Pilato; weva  
ubunzima bokufa,  
wangcwatuya;  
wabuya wavuka  
ngomhla  
wesithathu  
ngokungqinelana  
neZibhalo.  
Wenyuka waya  
ezulwini kwaye  
uhleli  
ngasekunene  
kukaYise. Uya  
kubuya eze  
esebuqaqawulini  
ukugweba  
abaphilileyo  
nabafileyo  
nobukumkani  
bakhe abuyi kuba  
nasiphelo.  
Ndiyakholwa  
kuMoya

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

oyiNgcwele,  
iNkosi, umniki-  
bomi, ophuma  
kuYise nakuNyana;  
lowo uzukiswa  
kuYise noNyana,  
owathetha  
ngabaprofeti.  
Ndikholelwa  
kwiCawa enye,  
engcwele,  
yamaKatolika  
neyabapostile.  
Ndivuma  
ubhaptizo olunye  
loxolelo lwezono  
kwaye  
ndikhangele  
phambili kuvuko  
lwabafileyo  
nobomi behlabathi  
elizayo. Amen.  
Nge-homily  
Umthandazo  
weHlabathi

**Sithandaza  
eNkosini.**

Nkosi yiva  
umthandazo  
wethu.

**I-Liturgy ye-            livurgy  
EuCrist**

Unikezelo

Makabongwe  
uThixo  
ngonaphakade.

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

Thandazani,  
bazalwana  
(bazalwana  
noodade), ukuba  
idini lam nelakho  
iya kwamkeleka  
kuThixo, uBawo  
onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo  
angawamkela  
umnikelo ovela  
ezandleni zenu  
ngenxa yendumiso  
nozuko Iwegama  
lakhe, ukuze  
kulunge kuthi  
kunye  
nokulungileyo  
kweBandla lakhe  
elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo  
woMthendeleko

Eucharistic

**INkosi ibe nani.**

Kwaye ngomoya  
wakho.

Phakamisani  
iintliziyozenu.

Sibaphakamisela  
eNkosini.

Masibulele  
kuYehova uThixo  
wethu.

Ilungile kwaye  
inobulungisa.

Ngcwele, Ngcwele,  
Ngcwele Nkosi  
Thixo wemikhosi.

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

Amazulu nomhlaba

azele

bubuqaqawuli

bakho. Hosana

enyangweni.

Makabongwe lowo

uzayo egameni

leNkosi. Hosana

enyangweni.

**Imfihlelo yokholo.**

Sibhengeza ukufa

!

kwakho, Nkosi,

kwaye uvume

uVuko lwakho ude

ubuye. Okanye: Xa

sisitya esi Sonka

kwaye sisela le

ndebe, Sibhengeza

ukufa kwakho,

Yehova, ude

ubuye. Okanye:

Sisindise, Msindisi

wehlabathi,

ngokuba

ngomnqamlezo

noVuko lwakho

usikhulule.

Amen.

ISiteko

soMthendeleko

**Ngomyalelo**

**woMsindisi kwaye**

**siqulunqwe**

**yimfundiso**

**yobuthixo,**

**sinobuganga**

**bokuthi:**

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

Bawo wethu  
osemazulwini,  
malingcwaliswe  
igama lakho;  
mabufike  
ubukumkani  
bakho.  
makwenzeke  
ukuthanda kwakho  
emhlabeni  
njengasezulwini.  
Siphe namhla  
isonka sethu  
semihla ngemihla;  
usixolele izono  
zethu; njengokuba  
nathi sibaxolela  
abo basinayo;  
ungasingenisi  
ekuhendweni;  
usihlangule  
ebubini.

**Sihlangule, Nkosi,**  
**kubo bonke ububi.**

**Ngenceba yiphe**  
**uxolo kwimihla**  
**yethu. ukuba,**  
**ngoncedo**  
**Iwenceba yakho,**  
**sihlala**  
**sikhululekile**  
**esonweni kwaye**  
**ukhuselekile kuko**  
**konke**  
**ukubandezeleka,**  
**njengoko silinnde**  
**ithemba**  
**elisikelelekileyo**  
**nokuza koMsindisi**

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

wethu, uYesu

Kristu.

Ngenxa ,  
yobukumkani,  
amandla nozuko  
ngawenu ngoku  
nangonaphakade.

INkosi uYesu :  
Kristu, owathi  
kubaPostile bakho:  
Ndishiya uxolo  
kuni, uxolo lwam  
ndininika lona;  
ungazijongi izono  
zethu; kodwa  
ngokholo  
lweBandla lakho,  
Uyinike uxolo  
nomanyano  
ngobabalo  
ngokuhambelana  
nentando yakho.  
Ohleliyo elawula  
ngonaphakade  
kanaphakade.

Amen.

Uxolo lweNkosi  
malube nani  
ngamaxesha onke.

Kwaye ngomoya  
wakho.

Masinikane  
umqondiso woxolo.

Mvana kaThixo,  
wena osusa izono  
zehlabathi, yiba  
nenceba kuthi.

Mvana kaThixo,

## Xhosa (isiXhosa)

## Khmer ( )

wena osusa izono  
zehlabathi, yiba  
nenceba kuthi.  
Mvana kaThixo,  
wena osusa izono  
zehlabathi, Siphe  
uxolo.

Nantso iMvana  
kaThixo, nanko ke  
yena osusa izono  
zehlabathi.

Banoyolo abo  
bamenyelwe  
kwisidlo seMvana.

Nkosi,  
andifanelekanga  
ukuba ungene  
phantsi kophahla  
lwam; kodwa  
thetha ilizwi lodwa  
wophiliswa  
umphefumlo wam.

UMzimba (iGazi) ( )  
kaKristu.

Amen.

Masithandaze.

Amen.

# Gqiba iinqanawa

Intsikelelo

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya  
wakho.

Wanga uThixo  
uSomandla  
angakusikelela,  
uYise, noNyana,

Xhosa (isiXhosa)

Khmer (          )

noMoya

oyiNgcwele.

Amen.

Ukugxothwa

Phumanzi, iMisa

igqityiwe. Okanye:

Hambani niye

kushumayela

iindaba

ezilungileyo

zeNkosi. Okanye:

Hambani ninoxolo,

niyizukise iNkosi

ngobomi benu.

Noma:Hamba

ngoxolo.

Makabongwe

uThixo.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC